



Synthèse de presse du Consulat Général de France à Hô Chi Minh Ville (*) du 27 au 31 juillet 2009

Articles à la une:

- Deux entraîneurs français dans l'équipe de Tennis de Hô Chi Minh Ville

► A la Une :

HCMV – Sports : La fédération de Tennis de Hô Chi Minh ville vient d'engager Tom Kindavong et Marcel Petit, deux entraîneurs professionnels français afin de former les jeunes talents. Tom Kindavong (ancien directeur du club des jeunes de San Francisco) et Marcel Petit ont déjà enseigné dans des clubs en France, aux Etats-Unis et en Thaïlande.

(Tuoi Tre, 29/07/09-p.17)

► Politique :

HCMV – Sécurité publique : Vo Kevin Huan (ou Vo Tan Huan) né en 1983, américain d'origine vietnamienne, a été expulsé du Vietnam le 24 juillet dernier, 8 jours après son arrestation. Selon le bureau de sécurité et d'enquête du Ministère de la Sécurité publique, ce Vietkieu est membre du «parti démocratique du Vietnam». Il avait pour mission de rentrer au Vietnam afin d'analyser la situation dans le pays et l'opinion publique ainsi que de s'entretenir avec Lê Cong Dinh, Nguyễn Tien Trung et Tran Huynh Duy Thuc qui ont été arrêtés et mis en détention provisoire.

(Tuoi Tre, 25/07/09-p.4)

HCMV – Urbanisme : Le Comité populaire municipal a décidé de récupérer plus de 49 000 m² à *Ruou Binh Tay* (société par actions des spiritueux) sur son lot de terrain de 115 000 m². Cette superficie sera destinée à la construction d'un hôpital, des habitations et d'ouvrages publics.

(Tuoi Tre, 26/07/09-p.4)

La municipalité de Hô Chi Minh Ville se penche actuellement sur un projet de planification de son réseau de communications fluviales et portuaires d'ici jusqu'en 2020. Les experts prévoient d'y investir plus de 7 200 milliards de dong.

(Saigon Tiep Thi, 27/07/09-p.2)

La municipalité de Hô Chi Minh Ville a convenu avec les autorités de la province de Dong Nai d'un projet de construction d'une axe routier et de ponts sur une longueur de près de 18 kilomètres reliant l'arrondissement 9 (Ho Chi Minh Ville) au district Nhon Trach (province de Dong Nai).

(Tuoi Tre, 27/07/09-p.2)

Le vice-Premier ministre Hoang Trung Hai a demandé aux autorités de Hanoi et de Ho Chi Minh Ville de planifier le développement des communications routières, d'augmenter les transports en commun et de déplacer les établissements de production, les hôpitaux et les universités dans la région suburbaine en vue de régler les embouteillages intra-muros.

(Nguoi Lao Dong, 30/07/09-p.2)

Sud VN – Réunion : Les provinces du Sud ont accueilli depuis le 25 juillet la visite de dirigeants du pays. Le secrétaire général du Parti, Nong Duc Manh, s'est rendu dans les provinces de Ba Ria - Vung Tau puis Binh Duong. Selon un rapport du comité provincial du Parti, le revenu moyen par habitant s'élève en moyenne à 3 000 dollars par an au cours des 3 dernières années. De son côté, le président de l'Etat, Nguyễn Minh Triet, a également effectué une visite de travail dans les provinces de Tra Vinh et de Ben Tre.

(Nguoi Lao dong, 28/07/09-p.2, Tuoi Tre, 30/07/09-p.2)

HCMV – Réunion : Dans son rapport sur les 6 premiers mois d'activités, la commission de propagande et d'éducation du Parti municipal fait part de la dégradation morale, du trafic de femmes et d'enfants, de la détérioration de la qualité de l'enseignement et de l'augmentation des plaintes sur la hausse des prix, des inondations, de l'hygiène alimentaire et de la circulation routière. D'autre part les habitants apprécient les dialogues avec les autorités municipales sur les problèmes cruciaux. Plus de la moitié des personnes questionnées sont satisfaites sur l'attitude des cadres dans les services publics.

(Tuoi Tre, 29/07/09-p.2, Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 29/07/09-p.3)

VN – Assurances santé: Le Premier ministre a signé la promulgation du décret d'orientation concernant la mise en application de la loi sur les assurances-santé. Ainsi à compter du 1^{er} janvier 2010, la cotisation sera de 4,5% sur le salaire minimum. (Saigon Tiep Thi, 29/07/09-p.2)

HCMV – Administration : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a décidé d'accorder une allocation de l'ordre de 500 000 à 700 000 dongs par mois par personne aux cadres et aux agents travaillant dans des centres de gestion des toxicomanes, des prostituées et des ex-toxicomanes. (Thanh Nien, 29/07/09-p.2)

► Relations internationales :

VN/Cambodge – Coopération : Le 26 juillet dernier à Phnom Penh, la compagnie générale de l'Aviation civile du Vietnam (*Vietnam Airlines – VNA*) a signé un contrat de création de la compagnie aérienne nationale du Cambodge, *Cambodia Angkor Air (CAA)*. Sa part de contribution est à hauteur de 49% des actions (soit 49 millions de dollars). *CAA* effectuera les liaisons Phnom Penh – Siem Reap, Phnom Penh – Ho Chi Minh Ville et Siem Reap – Ho Chi Minh Ville. De son côté, la banque vietnamienne *BIDV* a reçu des autorités cambodgiennes la licence de création de *IDCC* (société d'investissement et de développement à 100% de capitaux vietnamiens au Cambodge) et la licence d'ouverture d'un bureau de représentation de *BIDV* à Phnom Penh. *BIDV* a également racheté la banque privée cambodgienne *PIB* pour 2,8 millions de dollars. (Tuoi Tre, 27/07/09-p.2)

Kuwait/HCMV – Diplomatie : Le Consul Général de Kuwait à Ho Chi Minh Ville, Abdulaziz Alsharrah, est venu saluer le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, à la fin de sa mission à Ho Chi Minh Ville. (Saigon Giai Phong, 29/07/09-p.1)

VN/Mékong – Environnement : Le Vietnam a participé le 28 juillet à Vientiane (Laos) au 14^{ème} dialogue organisé par la Commission de la Rivière du Mékong (*Mekong River Commission – MRC*). Les représentants de la Chine se sont engagés à renforcer la coopération avec les pays en aval du Mékong (Thaïlande, Laos, Cambodge et Vietnam) concernant la construction de ses barrages hydrauliques. La Chine a prévu 8 barrages hydrauliques en amont du Mékong, dont 3 d'entre eux sont déjà en activités. (Tuoi Tre, 30/07/09-p.4)

► Relations franco-vietnamiennes :

Long An – Investissement : La société *La Vie* a inauguré le 24 juillet dernier sa nouvelle chaîne de production d'eau embouteillée d'un capital de 6 millions de dollars. Cette chaîne fonctionnant sur un cycle fermé est dotée d'une capacité de production de 18 000 bouteilles de 500 millilitres par heure et de 1 000 bouteilles de 19 litres par heure. (Saigon Tiep Thi, 31/07/09-p.18)

► Economie:

HCMV – Investissement : La municipalité de Hô Chi Minh Ville a décidé de récupérer le terrain alloué à la joint-venture *Saigon Earthcare* dans le complexe de traitement des déchets solides *Nord-Ouest* (arrondissement Cu Chi). Ce projet de production d'engrais biologique à partir des ordures ménagères (11,5 millions de dollars d'investissements) n'a pas été déclenché depuis plus de 4 ans. (Tuoi Tre, 25/07/09-p.3)

Ho Chi Minh Ville a attiré depuis le début de l'année plus de 200 projets d'investissements directs étrangers (IDE) dont le montant total s'élève à 713 millions de dollars, portant au total les IDE à Hô Chi Minh Ville à plus de 3 300 projets d'un capital global de près de 27 milliards de dollars. La valeur de la production industrielle des IDE se chiffrait depuis début 2009 à près de 95 000 milliards de dongs, soit 7% de plus par rapport à la même période de l'an dernier. Ces IDE sont plutôt concentrés dans le secteur tertiaire, de l'industrie, de la sylviculture et de l'aquaculture. (Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 27/07/06-p.2)

Le Comité populaire municipal a décidé d'arrêter le projet d'élargissement du port *Ben Nghe* (3^{ème} phase) dans le 7^{ème} arrondissement qu'il trouve non efficace. (Tuoi Tre, 28/07/09-p.6)

HCMV – Poste : La société hollandaise de transport express de colis et de marchandises *TNT* a mis en place son centre d'exploitation des colis nationaux et étrangers à Hô Chi Minh Ville par la voie routière et aérienne. (Tuoi Tre, 27/07/09-p.14)

HCMV – Banque : La banque *HSBC* a inauguré son 4^{ème} bureau de transactions placé dans l'immeuble *Royal Centre* (rue Nguyen Van Cu, 1^{er} arrondissement). (Tuoi Tre, 29/07/09-p.15)

HCMV – Gaz : Le nouveau prix de vente au détail du gaz combustible a baissé de 4 000 dongs pour une bombonne de 12 kilogrammes, depuis le 30 juillet. *(Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 30/07/09-p.2)*

HCMV – Environnement : Le Service des ressources naturelles et de l'environnement de Hô Chi Minh Ville est en train d'élaborer un plan d'action face aux changements climatiques. Huit services municipaux participent à la conception de ce plan. Selon les experts, en 2050, le niveau de mer pourrait monter de 26 cm à cause des changements climatiques et de 177 des 322 districts et communes de la ville (123 152 hectares, soit 61% de la superficie d'Hô Chi Minh Ville) risqueraient régulièrement d'être inondés. Ce chiffre pourrait monter à 265 (141 885 hectares, 71% de la superficie) lors des typhons. Actuellement la Banque Asiatique de Développement coopère avec le Centre international de gestion de l'environnement (ICEM) et le Comité populaire municipal afin de mener des études dans le but de s'adapter le plus tôt possible aux changements climatiques. *(Courrier du Vietnam, 31/07/09-p.8)*

► **Maux sociaux :**

HCMV – Fraude : Le groupe de contrôle de marché du district Nha Be ont saisi le 26 juillet plus de 33 000 litres de fioul (d'une valeur de 120 millions de dongs). Les propriétaires n'ont pas pu présenter de justificatifs de factures. *(Saigon Giai Phong, 28/07/09-p.7)*

HCMV – Escroquerie : La police a arrêté le directeur de la société *Viet Tin* (arrondissement Phu Nhuan). Celui-ci est accusé d'escroquerie de plus de 360 000 dollars à travers des sites Internet d'investissements virtuels, www.vfxholdings.com et www.vfxholdings.net. Chaque investisseur vietnamien devait déposer 5 000 dollars afin d'obtenir un compte virtuel pour investir avec des partenaires étrangers de la société Viet Tin. *(Tuoi Tre, 30/07/09-p.5)*

Sud VN – Délit : La direction générale de la Police a déclenché le 29 juillet dans les provinces du Sud sa campagne contre les jeux d'argent et la prostitution. Dans le courant du 1^{er} semestre 2009, la police a traité plus de 6 000 cas de jeux d'argent et a démantelé près de 600 points de prostitution. *(Thanh Nien, 30/07/09-p.2)*

► **Société:**

HCMV – Environnement : La Permanence du Comité populaire municipal a autorisé le projet d'expérimentation de 50 premiers autobus fonctionnant au GNC (Gaz Naturel Compressé). La société de transport public SaigonBus, qui a expérimenté depuis le début de l'année deux autobus fonctionnant au GNC, a économisé de 50 à 60% des frais de transport et de carburant et a ainsi contribué à la diminution de la pollution. *(Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 26/07/09-p.7)*

Le comité de pilotage contre les tempêtes et les inondations de Hô Chi Minh Ville ont proposé au Comité populaire de mettre en place, dans les années 2009 – 2010, 130 projets de construction des digues contre la montée des marées de vives-eaux dans 12 arrondissements. *(Saigon Tiep Thi, 27/07/09-p.2)*

Ba Ria - Vung Tau – Ressources humaines : A l'issue d'un contrôle de 11 sociétés à investissements 100% étrangers, le comité de gestion des zones industrielles de la province de Ba Ria - Vung Tau ont dressé une amende de plus de 87 millions de dongs à 9 de ces sociétés pour non-déclaration de 130 travailleurs de nationalité étrangère. *(Saigon Tiep Thi, 27/07/09-p.2)*

Dong Nai – Ressources humaines : Le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales compte actuellement plus de 5 700 travailleurs de nationalité étrangère. Près de 2 000 de ces travailleurs n'ont pas de certificat de travail délivré par les autorités vietnamiennes et font partie du personnel des sociétés chinoises et taiwanaises. *(Nguoi Lao Dong, 27/07/09-p.2)*

Binh Duong – Pollution : Les bords d'un réservoir des eaux usées de la société *San Miguel Pure Foods Vietnam* (arrondissement Ben Cat, province de Binh Duong) ont cédé. Cela provoqua un déversement plus de 230 000 m³ d'eaux usées dans la source Ben Van. Les plantations, la pisciculture et la pêche sur ce cours d'eau ont été gravement touchés par cette pollution. *San Miguel Pure Foods Vietnam*, qui figurait dans la liste des sociétés polluantes en 2008, est spécialisée dans la production d'aliments pour bétail et dans l'élevage porcin (68 000 têtes) et un débit d'environ 3 000 m³ d'eaux usées par jour. Les experts craignent que cette « marée polluante » se jette dans les eaux de la rivière Thi Tinh (province de Binh Duong) puis dans la rivière Saigon. C'est une éventuelle menace pour la source d'adduction des usines d'eau potable de Hô Chi Minh Ville.
(*Saigon Tiep Thi, 27/07/09-p.9 & Saigon Tiep Thi, 29/07/09-p.8*)

Can Tho – Hôpital : L'hôpital général de la ville Can Tho a noté depuis la fin de l'année 2008 la démission de 13 de ses médecins. Ces derniers sont partis travailler dans les cliniques de la ville ou dans les hôpitaux de Hô Chi Minh Ville.
(*Tuoi Tre, 27/07/09-p.6*)

HCMV – Humanitaire : La société des Télécommunications *Viettel*, l'association *Opération Smile Vietnam* et l'hôpital central d'odontologie et de chirurgie maxillo-facial à Hô Chi Minh Ville ont entrepris des opérations gratuites sur plus de 300 enfants des provinces du Sud-est souffrant des déformations congénitales telle que bec-de lièvre, voûte palatale (opération d'un mois).
(*Saigon Giai Phong, 28/07/09-p.1*)

La municipalité de Hô Chi Minh Ville a autorisé l'association de parrainage des handicapés et des orphelins de la ville à recevoir les aides de l'organisation japonaise *JAVDO* (environ 1,6 milliard de yens) et de l'organisation allemande *Terre des Hommes* (environ 7 000 euros).
(*Thanh Nien, 30/07/09-p.2*)

HCMV – Immobilier : Le Service de construction a délivré près de 250 000 titres de propriété en deux ans de mise en application de la résolution n°54/2007 du Comité populaire municipal. L'arrondissement Binh Tan s'affiche en 1^{er} de cette liste avec près de 22 000 nouveaux titres. Les Vietkieu sont au nombre de 88 à obtenir le titre de propriété de leur maison.
(*Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 29/07/09-p.3*)

HCMV – Circulation : En vue de réduire les embouteillages, le Service des communications et des transports a répertorié la liste de 11 rues où le parking des véhicules est interdit entre 06h00 et 20h00 à partir du 1^{er} août.
(*Nguoi Lao Dong, 29/07/09-p.5*)

HCMV – Santé alimentaire : Le Comité populaire municipal a confié la responsabilité au bureau vétérinaire de Hô Chi Minh Ville de créer une mission composée de tous les services compétents de la ville afin d'inspecter la totalité des produits congelés, en particulier ceux de la société *Vinafood*. Cette société compte 350 tonnes de produits importés mis sous scellés depuis le 17 juillet par les groupes de contrôle sanitaire. Selon ce bureau, plusieurs infractions sur la qualité, la date d'utilisation, l'emballage, etc de 38 000 tonnes de produits congelés importés dans le courant du 1^{er} semestre 2009 ont été enregistrées.
(*Saigon Giai Phong, 29/07/09-p.1*)

VN – Travailleurs expatriés : selon les statistiques préliminaires du Ministère de la Sécurité publique, environ 35 000 chinois travaillent au Vietnam, dont essentiellement à Hô Chi Minh Ville, dans la région des hauts-plateaux et au Centre du pays. Certaines sociétés chinoises ont fait entrer sur le territoire vietnamien des travailleurs chinois non qualifiés grâce à un passeport de service.
(*Saigon Giai Phong, 31/07/09-p.2*)

VN – Chômage : Selon un rapport des 53 villes et provinces du pays, plus de 107 000 travailleurs ont perdu leur emploi au cours du 1^{er} semestre, soit environ 18% de l'effectif du personnel des sociétés citées dans ce rapport. Les localités recensant le plus grand nombre de pertes d'emploi sont Hô Chi Minh Ville, Hanoi, Binh Duong, Dong Nai, etc.
(*Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 31/07/09-p.8*)

► Culture:

HCMV – Education : En fonction de la hausse imprévue du nombre d'élèves en C.P. à la prochaine rentrée, les écoles primaires dans plusieurs arrondissements et districts de Hô Chi Minh Ville envisagent de supprimer les classes à journée complète afin de pouvoir accueillir tout cet effectif. Selon le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh Ville, le nombre d'élèves entrant en C.P. augmente en moyenne chaque année de 5 000 à 7 000. Cette année, cette hausse est de plus de 10 000 enfants (du fait qu'ils sont nés en 2004 – année propice selon les croyances populaires).
(*Saigon Tiep Thi, 27/07/09-p.37*)

Un directeur-adjoint du Service de l'éducation et de la formation ainsi qu'un enseignant ont reçu une sanction disciplinaire pour avoir laissé commettre une erreur dans l'annotation d'un devoir de mathématiques (de 8,5 points en 0). Ces cadres, respectivement président et membre du conseil de 2^{ème} correction du concours d'entrée en classe de seconde, ont omis de vérifier le résultat des notes de la 2^{ème} correction et de la 1^{ère} correction qui sont identiques avec celui reporté sur

l'ordinateur. Le directeur du Service de l'éducation et de la formation a officiellement présenté ses excuses à la famille de l'élève.
(*Tuoi Tre*, 28/07/09-p.1, *Phap Luat TP. Ho Chi Minh*, 29/07/09-p.3)

HCMV – Exposition : A l'occasion du 62^{ème} anniversaire de la Journée des Invalides de guerre et de la Journée nationale des victimes de l'agent orange, le musée des vestiges de guerre à Ho Chi Minh Ville (27 Vo Van Tan, 3^{ème} arrondissement) organise une exposition des photos sur le thème de « *les cicatrices de guerre* », don de Nishimura Yoichi et Yasafumi Murayama. Ceux-ci ont mis 11 ans pour réaliser ces 65 clichés documentaires au Vietnam.

(*Nguoi Lao Dong*, 28/07/09-p.9)

L'association des victimes de l'agent orange/dioxine de Hô Chi Minh Ville lancera une semaine consacrée aux victimes de l'agent orange du 2 au 10 août. Cet événement, en écho de la journée pour les victimes d'agent orange/dioxine (10 août), prévoit une série d'activités, dont une exposition de plus de 200 clichés sur le thème « Où est passé mon bonheur ? », un concours d'écriture ayant pour sujet « la douleur des victimes de la dioxine », un défilé et une marche commémorative.

(*Courrier du Vietnam*, 31/07/09-p.2)

HCMV – Sports : Le championnat du monde de *Vovinam* (art martial vietnamien) 2009 a débuté le 28 juillet au stade sportif de la 7^{ème} Région militaire avec la participation de près de 170 pratiquants des 14 pays et territoires. Cette compétition est organisée par la Fédération mondiale de Vovinam (création en 2008).

(*Tuoi Tre*, 28/07/09-p.16)

HCMV – Livre : La compagnie *Phuong Nam* organise du 29 juillet au 2 août une campagne de solde des livres (réduction de 20 à 90%) à la librairie *PNC*, 2A Lê Duan, 1^{er} arrondissement.

(*Tuoi Tre*, 29/07/09-p.13)

► Grippe A/H1N1:

Au 27 juillet, le Vietnam compte 672 cas dans 13 villes et provinces, dont 505 cas à Hô Chi Minh Ville. Aucun nouveau cas positif au virus grippal n'a été enregistré au lycée *Ngo Thoi Nhiem*. Par contre l'école secondaire de construction (arrondissement *Binh Thanh*) et l'internat de l'enseignement supérieur *Hong Duc* (arrondissement *Tan Binh*) ont signalé leur premier cas de grippe A/H1N1. l'université *RMIT* (7^{ème} arrondissement) a enregistré son 10^{ème} cas. Le Comité populaire municipal a décidé de débloquer 60 milliards de dongs pour les activités nécessaires. Le Comité populaire du district *Xuan Loc*, province de *Dong Nai*, a donné l'ordre de fermer 53 écoles.

(*Nguoi Lao Dong*, 28/07/09-p.3)

Au 28 juillet, Hô Chi Minh Ville a fait état de 531 cas positifs sur 703 cas enregistrés dans tout le pays. Après les premiers cas identifiés dans les établissements scolaires, le virus grippal a fait de nouveaux malades dans les agglomérations, tel que 21 cas confirmés dans la zone urbaine *Phu My Hung* (7^{ème} arrondissement).

(*Nguoi Lao Dong*, 29/07/09-p.3)

Suite à un accord convenu entre le Ministère de la Santé et les laboratoires *Roche*, si la pandémie de grippe A/H1N1 se produit au Vietnam et pour des besoins de nécessité, 3 sociétés pharmaceutiques vietnamiennes sélectionnées auront le droit d'importer les matières premières des laboratoires Roche afin de fabriquer du Tamiflu.

(*Saigon Giai Phong*, 28/07/09-p.3)

Au 30 juillet, les cas de grippe A/H1N1 au Vietnam ont atteint 794 cas. Selon l'institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville, 80% des malades sont âgés de 10 à 29 ans. L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) a décidé de changer l'appellation de la grippe A/H1N1 en grippe pandémique H1N1 2009 ou H1N1/09.

(*Nguoi Lao Dong*, 31/07/09-p.4)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..